

الجامعة الإسلامية العالمية شيتاغونغ

قسم اللغة العربية وآدابها

الاختبار نصف الفصل فصل الربيع ٢٠٢٣ م

عنوان المادة: الترجمة -٢ رمز المادة: ALL-2309

الدرجات: ثلاثون درجة

Blooming Taxonomy Domain	CLO	Marks	Questions	
Creative & Analyze	CLO-1	١٠	ناقش مشكلات الترجمة من العربية إلى الإنجليزية أو اذكر أهمية الترجمة في العصر الرقمي.	السؤال الأول
Understand & Creative	CLO-2	١٠	اكتب معاني التعبيرات الآتية ثم كون جملاً مفيدة بها: أنا في أمس الحاجة إلى، ماذا تفضّل أن، لا شأن لي ب، لا حاجة لي إلى، لا يزيد عن، كم أتمنى أن أزور بيتك ، لو كان الأمر بيدي ل، ليتني أستطيع أن، أتمنى لك التوفيق في، ليتني أستطع أن، أبا عن جد	السؤال الثاني
Analyze	CLO-1	١٠	ترجم الفقرة الآتية إلى اللغة الإنجليزية: تعتبر منظمة الأمم المتحدة أن "اللغة العربية ركناً من أركان التنوع الثقافي للبشرية. وهي إحدى اللغات الأكثر انتشاراً واستخداماً في العالم، إذ يتكلمها يومياً ما يزيد على ٤٥٠ مليون نسمة من سكان المعمورة. وفي تاريخ ١٨ ديسمبر ١٩٩٣، إذ اعترفت الأمم المتحدة باللغة العربية باعتبارها واحدة من ست لغات رسمية للأمم المتحدة، معترفةً بذلك بأهميتها واستخدامها على نطاق واسع في جميع أنحاء العالم، ثم أعلنت منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) في عام ٢٠١٢ يوم ١٨ ديسمبر يوماً عالمياً للغة العربية.	السؤال الثالث